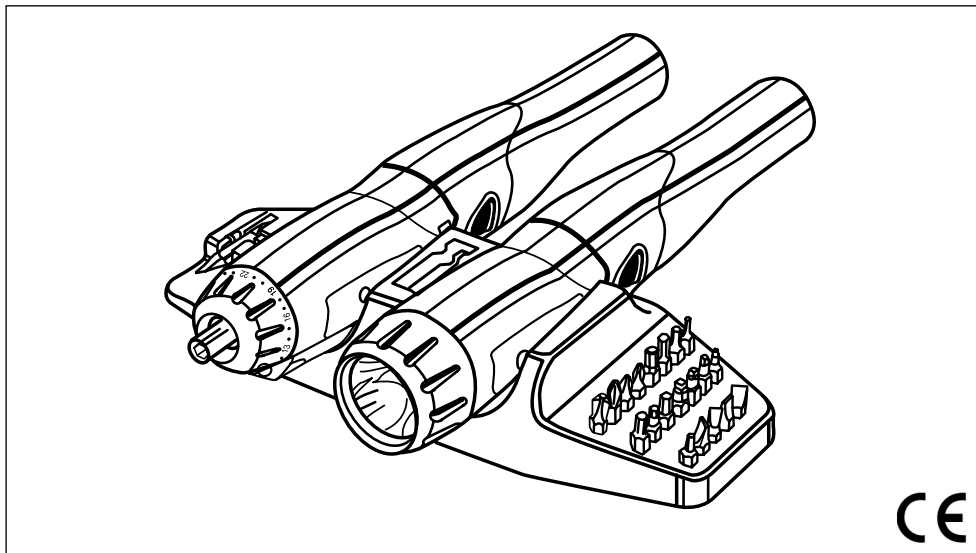


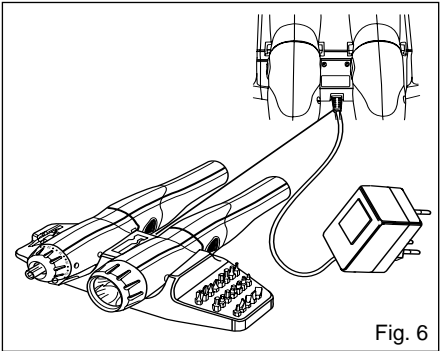
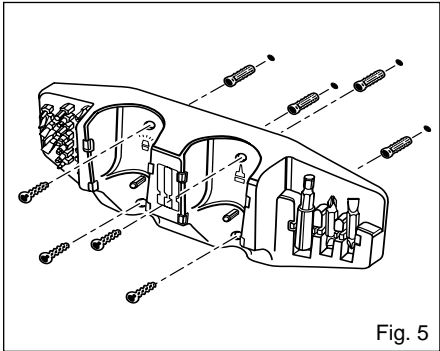
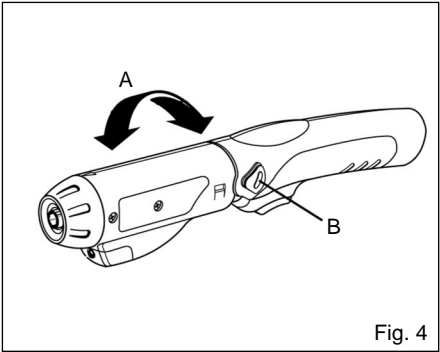
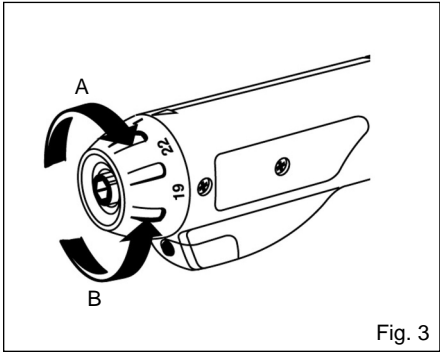
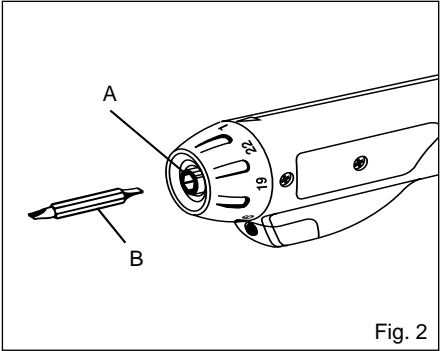
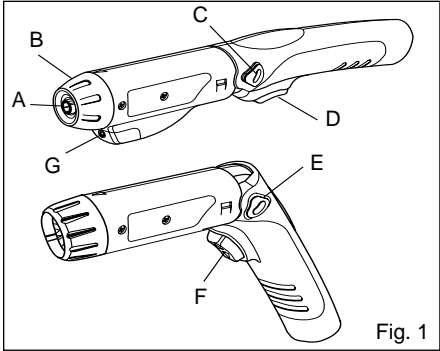
RYOBI®

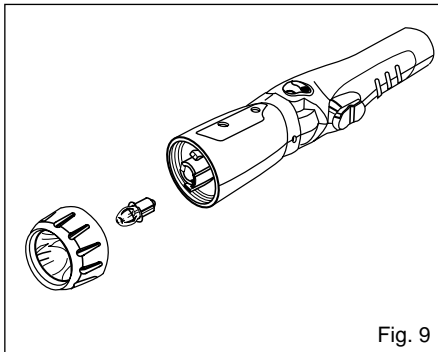
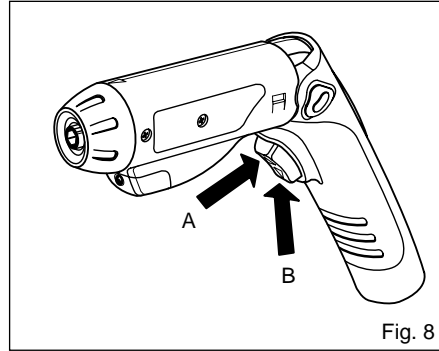
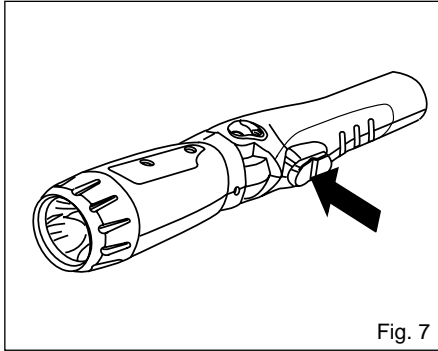
BD-336FL

(F)	COMBO TOURNEVIS / LAMPE TORCHE	MANUEL D'UTILISATION	1
(GB)	SCREWDRIVER / FLASHLIGHT	USER'S MANUAL	8
(D)	AKKU-SCHRAUBER/TASCHENLAMPEN	BEDIENUNGSANLEITUNG	14
(E)	CONJUNTO DESTORNILLADOR/LINTERNA	MANUAL DE UTILIZACIÓN	20
(I)	COMBO CACCIAVITE / LAMPADA TORCIA	MANUALE PER L'UTENTE	27
(P)	APARAFUSADORA / LANTERNA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	34
(NL)	SCHROEVENDRAAIER/ HANDSCHIJNWERPER-COMBINATIE	GEBRUIKERSHANDLEIDING	41
(S)	SKRUVDRAGARE / FICKLAMPA	INSTRUKTIONSBOK	48
(DK)	SKRUETRÆKKER/STAVLYGTE COMBO-SÆT	BRUGERVEJLEDNING	55
(N)	KOMBISETT SKRUTREKKER / LOMMELYKT	BRUKSANVISNING	61
(FIN)	RUUVITALTTA/TASKULAMPPU	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	68
(GR)	ΣΕΤ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ / ΦΑΚΟΣ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	74
(H)	AKKUMULÁTOROS CSAVARHÚZÓ / LÁMPA KÉSZLET	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	82
(CZ)	KOMBINOVANÝ ŠROUBOVÁK S RUČNÍ SVÍTLNOU	NÁVOD K OBSLUZE	89
(RU)	КОМБИНИРОВАННЫЕ ОТВЕРТКА И ФОНАРЬ	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	96
(RO)	CHIT ȘURUBELNIȚĂ / LANTERNĂ	MANUAL DE UTILIZARE	103
(PL)	ZESTAW AKUMULATOROWY ŚRUBOKRĘT / LATARKA	PODRĘCZNIK OBSŁUGI	110



CE





Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή !	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία.
Figyelem !	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa !
Důležitá upozornění!	Před montáží náradí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție !	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga !	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
 Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
 Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
 Med forbehold om tekniske ændringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
 A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
 Sub rezerva modificatiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych

MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT RYOBI.

Votre combo tournevis / lampe torche a été conçu et fabriqué par Ryobi selon des critères d'exigence qui en font un outil fiable, facile à utiliser et sûr. En prenant soin d'entretenir ce combo tournevis / lampe torche correctement, vous profiterez d'un outil résistant et performant durant des années en toute sécurité.



MISE EN GARDE :

Veillez lire entièrement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser votre combo tournevis / lampe torche.

Soyez particulièrement attentif aux consignes de sécurité, avertissements et mises en garde. L'utilisation correcte et à bon escient de votre combo tournevis / lampe torche vous permettra de profiter d'un outil fiable durant des années en toute sécurité.

CONSERVEZ LE PRÉSENT MANUEL POUR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

INTRODUCTION

Votre combo tournevis / lampe torche comporte de nombreuses fonctions qui rendent son utilisation aisée et agréable. Priorité a été donnée à la sécurité, la performance et la fiabilité pour en faire un outil facile à entretenir et à utiliser.



AVERTISSEMENT :

N'utilisez pas votre outil avant d'avoir lu et compris toutes les instructions et consignes de sécurité contenues dans le présent manuel. Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.



L'utilisation d'un outil électrique peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves. Avant d'utiliser votre outil, mettez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux, ainsi qu'un écran facial si besoin est. Nous recommandons à ceux qui portent des lunettes de vue de protéger ces dernières en les recouvrant d'un masque de sécurité ou de lunettes de protection standard munies d'écrans latéraux.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

CONSERVEZ CES CONSIGNES.



AVERTISSEMENT :

Veillez à lire et bien comprendre toutes les instructions. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves.

ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- **Veillez à ce que votre espace de travail soit bien rangé et correctement éclairé.** Les espaces ou les établis encombrés sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les étincelles provenant des outils électriques peuvent y mettre le feu ou les faire exploser.
- **Maintenez enfants et visiteurs à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Veillez à maintenir le cordon d'alimentation en bon état et à l'écart de toute source de chaleur, d'huile, des objets tranchants et des éléments en mouvement. Ne tenez jamais le chargeur par son cordon d'alimentation.** Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé immédiatement : il pourrait déclencher un incendie.
- **Ne rechargez la batterie (intégrée ou séparée) de votre outil sans fil qu'avec le chargeur recommandé.** Un chargeur adapté à un certain type de batterie peut déclencher un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie. Utilisez la batterie uniquement avec le chargeur mentionné ci-après.

MODÈLE	CHARGEUR
BD-336FL	BC-336FL
- **N'utilisez votre outil sans fil qu'avec le type de batterie recommandé.** L'utilisation de toute autre batterie peut provoquer un incendie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant. Regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens. N'utilisez pas votre outil lorsque vous êtes fatigué. N'utilisez pas votre outil si vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour vous blesser gravement.
- Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pouvant se prendre dans des éléments en mouvement. Si vous avez les cheveux longs, veillez à les protéger en les couvrant.
- Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est verrouillé ou en position "arrêt" avant d'insérer la batterie. Vous risquez de provoquer des accidents si vous déplacez votre outil en ayant le doigt sur l'interrupteur ou si vous insérez la batterie alors que l'interrupteur est en position "marche".
- Retirez les clés de serrage avant de mettre votre outil en marche. Une clé de serrage restée attachée à un élément mobile de l'outil peut provoquer des blessures corporelles graves.
- Veillez à toujours conserver votre équilibre. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. Une position de travail stable permet de mieux contrôler son outil en cas d'événement fortuit. N'utilisez pas votre outil sur une échelle ou sur tout autre support instable.
- Portez un équipement de protection adéquat. **Protégez toujours vos yeux.** Nous vous recommandons d'utiliser des gants en caoutchouc et des chaussures anti-dérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Portez également un casque, un écran facial et des protections auditives si nécessaire.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Veillez à fixer la pièce à usiner sur un support stable à l'aide de serre-joints ou d'un étau. Ne tenez pas la pièce à usiner avec votre main ou contre votre corps ; cela vous obligerait à être dans une position peu stable et vous pourriez perdre le contrôle de votre outil.
- Ne forcez pas votre outil. Utilisez l'outil adapté au travail que vous voulez effectuer. Votre outil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.

- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- Retirez la batterie de l'outil et assurez-vous que l'interrupteur est verrouillé ou sur "arrêt" avant de procéder à des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger l'outil. Ces mesures préventives de sécurité réduisent les risques de démarrage involontaire de l'outil.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, votre outil doit être rangé dans un endroit situé en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants. Les outils sont dangereux dans les mains de personnes inexpérimentées.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la éloignée d'autres objets métalliques tels que : trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, et autres petits objets en métal susceptibles d'établir une connexion entre les bornes. Si les bornes de la batterie sont court-circuitées, cela peut provoquer des étincelles, des brûlures, ou un incendie.
- Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Si des pièces sont endommagées, faites réparer votre outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus au mauvais entretien des outils.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant. Des accessoires adaptés à un outil particulier peuvent présenter un danger s'ils sont utilisés avec un autre outil.

ENTRETIEN

- L'entretien de cet appareil doit être effectué par un technicien qualifié. Si une personne non qualifiée effectue l'entretien ou des réparations, elle risque de se blesser gravement.
- Lors de l'entretien, seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées. Respectez les instructions figurant dans la section Entretien de ce manuel. L'utilisation de pièces non-agrèées ou le non-respect des instructions d'entretien entraîne des risques de choc électrique ou de blessures corporelles graves.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

Ne tenez l'outil que par les parties isolées lorsque vous vissez dans une surface pouvant cacher des fils électriques. Un contact avec des fils sous tension pourrait transmettre le courant dans les parties en métal et provoquer des chocs électriques.

AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Apprenez à connaître votre outil. Lisez avec attention ce manuel d'utilisation. Prenez connaissance des applications de votre outil et de ses limites, ainsi que des risques potentiels spécifiques à cet appareil. Le respect de cette consigne réduit les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.



AVERTISSEMENT :

Certaines poussières générées par les opérations de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités du bâtiment contiennent des produits chimiques susceptibles d'être cancérigènes et de provoquer des anomalies congénitales ou des problèmes de fertilité. Voici quelques exemples de ces produits chimiques :

- le plomb, dans les peintures à base de plomb,
- la silice cristallisée que l'on trouve dans certains ciments, briques et autres produits de maçonnerie, et
- l'arsenic et le chrome que l'on trouve dans certains bois traités chimiquement.

Les risques liés à ces produits varient en fonction de la fréquence de ce type de travaux. Pour réduire votre exposition à ces substances chimiques, travaillez dans un environnement bien aéré, avec du matériel de sécurité agréé tel que les masques anti-poussières spécifiquement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS SANS FIL

- **N'oubliez pas que les outils sans fil sont toujours prêts à fonctionner puisqu'ils n'ont pas besoin d'être connectés à une prise électrique. Gardez à l'esprit les risques liés aux outils sans fil lorsqu'ils ne sont pas utilisés et lors du changement d'accessoires.** Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.

- **Ne placez pas un outil sans fil ou une batterie à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur.** Vous réduirez ainsi les risques d'explosion et de blessures.



AVERTISSEMENT :

Les batteries dégagent de l'hydrogène et peuvent exploser en présence d'une source d'allumage, telle qu'une veilleuse.

Pour réduire les risques de blessures corporelles graves, n'utilisez jamais un outil sans fil à proximité d'une flamme nue. Des débris et des produits chimiques peuvent être projetés lors de l'explosion d'une batterie. Si cela se produit, rincez immédiatement la zone touchée à l'eau claire.

- **Ne chargez pas un outil sans fil dans un endroit humide ou mouillé.** Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique.

- **Pour un fonctionnement optimal de votre outil sans fil, celui-ci doit être chargé dans un endroit où la température est comprise entre 10°C et 38°C. Ne laissez pas votre outil sans fil à l'extérieur ou dans un véhicule.**

- **Des fuites de liquide de batterie sont possibles en cas d'utilisation dans des conditions ou par des températures extrêmes. Si du liquide de batterie entre en contact avec votre peau, lavez immédiatement la zone touchée avec de l'eau et du savon, puis neutralisez avec du jus de citron ou du vinaigre. Si vous recevez du liquide dans les yeux, rincez-les à l'eau claire pendant au moins 10 minutes, puis consultez immédiatement un médecin ou les urgences.** Vous réduirez ainsi les risques de blessures graves.



AVERTISSEMENT :

Une batterie endommagée est susceptible d'exploser. Pour éviter les risques de blessures corporelles graves, jetez toute batterie endommagée en respectant les consignes de sécurité appropriées.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AU CHARGEUR

- **Conservez ces instructions. Le présent manuel contient des instructions et des consignes de sécurité importantes concernant l'utilisation du chargeur.** Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Avant d'utiliser le chargeur de batterie, veuillez lire attentivement les instructions et les consignes de sécurité relatives au chargeur et à l'outil sans fil contenues dans le présent manuel. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- Afin de réduire les risques de blessures, ne chargez que des batteries rechargeables de type Nickel-Cadmium ou Nickel Métal Hydrure. D'autres types de batterie risqueraient d'exploser et d'endommager l'outil, voire de provoquer des blessures graves. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à l'humidité. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux recommandés et fournis par le fabricant. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- Pour éviter d'endommager le chargeur et le cordon d'alimentation, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation mais sur la prise pour débrancher le chargeur. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est placé de telle sorte que personne ne risque de marcher dessus, de se prendre les pieds dedans, ou de l'endommager d'une quelconque manière. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- N'utilisez une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. L'utilisation d'une rallonge inappropriée peut entraîner des risques d'incendie ou de choc électrique. Si vous devez absolument utiliser une rallonge, assurez-vous que :
 - a. la prise du chargeur comporte le même nombre de broches que la prise de la rallonge et que celles-ci sont de la même taille et de la même forme.
 - b. la rallonge est en bon état et a une capacité suffisante pour conduire le courant nécessaire.
- N'utilisez pas le chargeur si la prise ou le cordon d'alimentation est endommagé. Si l'un de ces éléments est endommagé, faites-le réparer par un technicien qualifié. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.

- N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un coup, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une quelconque manière. Faites-le réparer par un technicien qualifié. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- Ne démontez pas votre chargeur, faites effectuer toute réparation ou tout entretien requis par un technicien qualifié. Un remontage non conforme de l'appareil peut entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- Pour réduire les risques de choc électrique, débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Mettre le chargeur sur "arrêt" ne réduit pas les risques de choc électrique. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- Débranchez le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.



DANGER :
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE TOUCHEZ PAS UNE PARTIE NON ISOLÉE DU CONNEXEUR DE SORTIE NI LA BORNE NON ISOLÉE DE LA BATTERIE.

- Conservez ce manuel d'utilisation. Reportez-vous-y régulièrement et utilisez-le pour informer d'autres utilisateurs éventuels. Si vous prêtez cet outil, prêtez également le présent manuel d'utilisation. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- **ENTRETIEN**
Pour tout entretien ou toute réparation, contactez simplement le Centre Service Agréé Ryobi le plus proche.

CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

Moteur (tournevis)	3,6 Volts CC
Broche à six pans (tournevis)	6,4 mm
Vitesse à vide (tournevis)	180 min ⁻¹
Interrupteur (tournevis)	Inverseur
Couple de serrage maximal (tournevis)	5,6 Nm
Durée de charge	6 – 8 heures
Puissance de charge	230 V ~ 50 Hz 7 W

DÉBALLAGE

INSTRUCTIONS

Votre combo tournevis / lampe torche a été livré entièrement monté.

- Retirez avec précaution le tournevis, la lampe torche et les accessoires du carton. Assurez-vous qu'aucun des accessoires listés ci-après ne manque.
- Inspectez le combo tournevis / lampe torche avec attention pour vous assurer que rien n'a été cassé ou endommagé au cours du transport.
- Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir attentivement contrôlé l'état du tournevis et de la lampe torche, inventorié tous les accessoires et réussi à faire fonctionner ces outils avec succès.

LISTE DES ACCESSOIRES

- Tournevis
- Lampe torche
- Embouts de vissage
- Ampoule
- Support/Chargeur, avec emplacements de rangement pour embouts
- Manuel d'utilisation



AVERTISSEMENT :

S'il manque des pièces, n'utilisez pas cet outil avant de les avoir remplacées. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

CARACTÉRISTIQUES

INTERRUPTEUR À GÂCHETTE

Votre lampe torche est équipée d'un interrupteur à gâchette fonctionnel.

BOUTON DE DÉVERROUILLAGE D'INCLINAISON

Le tournevis et la lampe torche sont tous deux équipés d'un bouton de déverrouillage d'inclinaison permettant de choisir entre la position droite ou pistolet.

INTERRUPTEUR INVERSEUR (F : avant ; R : arrière)

L'interrupteur fonctionnel de votre tournevis vous permet d'inverser aisément le sens de rotation de l'embout de vissage.

RÉGLAGES

RÉGLAGE DU COUPLE DE SERRAGE

Voir Figure 1.

Le couple de serrage du tournevis peut être aisément modifié jusqu'à un maximum de 5,6 Nm.

Fig. 1

- A. BROCHE À SIX PANS
- B. BAGUE DE RÉGLAGE DU COUPLE DE SERRAGE
- C/E. BOUTON DE DÉVERROUILLAGE D'INCLINAISON
- D. INTERRUPTEUR INVERSEUR (F : avant ; R : arrière)
- F. INTERRUPTEUR À GÂCHETTE
- G. FAISCEAU LUMINEUX



AVERTISSEMENT :

N'essayez pas de modifier votre outil ou de créer des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée avec cet outil. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant provoquer des blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT :

Votre combo tournevis / lampe torche ne doit jamais être en charge lorsque vous montez des pièces, effectuez des réglages ou l'entretien, ou lorsque vous le nettoyez.

INSTALLATION / RETRAIT DES EMBOUTS

Voir Figure 2.

Respectez les instructions suivantes lorsque vous installez ou retirez un embout de vissage.

Fig. 2

- A. BROCHE À SIX PANS
- B. EMBOUT DE VISSAGE

- **Pour insérer un embout** : insérez la tige de l'embout dans la broche à six pans.
- **Pour retirer l'embout** : retirez l'embout une fois votre travail terminé, et rangez-le dans l'emplacement prévu à cet effet sur le support.

RÉGLAGES

RÉGLAGE DU COUPLE DE SERRAGE (TOURNEVIS)

Voir Figure 3.

Respectez les instructions suivantes lorsque vous réglez le couple de serrage.

Fig. 3

- A. POUR AUGMENTER LE COUPLE DE SERRAGE
B. POUR DIMINUER LE COUPLE DE SERRAGE

- Repérez la flèche dessinée sur la bague de réglage.
- **Pour augmenter le couple de serrage**, tournez la bague de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- **Pour diminuer le couple de serrage**, tournez la bague de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre.

MODIFICATION DE L'INCLINAISON DES OUTILS

Voir Figure 4.

Respectez les instructions suivantes lorsque vous modifiez l'inclinaison des outils.

Fig. 4

- A. FAITES BASCULER LA TÊTE DE L'OUTIL VERS L'AVANT
B. ENFONCEZ LE BOUTON

- Enfoncez le bouton de déverrouillage de l'inclinaison.
- Faites basculer la tête de l'outil vers l'avant jusqu'à ce qu'elle se bloque en position pistolet.

REMARQUE : Pour remettre la tête de l'outil dans sa position initiale (droite), enfoncez le bouton de déverrouillage de l'inclinaison et relevez la tête de l'outil jusqu'à ce qu'elle se bloque horizontalement.

INSTALLATION DU SUPPORT / CHARGEUR

Voir Figure 5.

Respectez les instructions suivantes lorsque vous installez le support/chargeur.

- Choisissez une prise de courant commode d'accès.

REMARQUE : Placez provisoirement les outils dans le support/chargeur pour vous assurer qu'ils ne gênent pas des objets environnants.

- Appliquez ou posez le support/chargeur à l'endroit souhaité.
- Marquez l'emplacement des trous au crayon sur la surface choisie.
- Retirez le support/chargeur.
- Percez quatre avant-trous.
- Faites correspondre les trous du support/chargeur avec les avant-trous.
- Fixez le support/chargeur à cet emplacement à l'aide des quatre (4) vis fournies.

FONCTIONNEMENT

CHARGER LE TOURNEVIS ET LA LAMPE TORCHE

Voir Figure 6.

Respectez les instructions suivantes lorsque vous chargez vos outils.

- Placez le tournevis et la lampe torche dans le chargeur et assurez-vous que la prise d'entrée et la prise du chargeur sont correctement connectées.
- Alignez les rainures du tournevis et de la lampe torche avec les nervures du support/chargeur et faites coulisser les outils jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent dans le support/chargeur.

Le voyant lumineux s'allume lorsque le support/chargeur est branché. Ce voyant indique que les outils sont en cours de chargement. Il s'éteint une fois le support/chargeur débranché.

Après une utilisation normale, une durée minimum de 6 à 8 heures de charge est nécessaire pour que les outils soient complètement rechargés. Vous augmenterez la durée de vie des batteries si vous retirez les outils du support une fois qu'ils sont chargés.

Ne placez pas le support/chargeur dans un endroit où la température est extrêmement basse ou élevée. Le fonctionnement du chargeur sera optimal à température ambiante.

FONCTIONNEMENT

FONCTIONNEMENT DE LA LAMPE TORCHE

Voir Figure 7.

Respectez les instructions suivantes pour allumer et éteindre votre lampe torche.

- **Pour allumer la lampe**, appuyez une fois sur la gâchette.
- **Pour éteindre la lampe**, appuyez de nouveau sur la gâchette.

INVERSION DU SENS DE ROTATION DU TOURNEVIS

Voir Figure 8.

Respectez les instructions suivantes pour inverser le sens de rotation du tournevis.

- **Pour visser**, appuyez sur la flèche tournée vers le haut.
- **Pour dévisser**, appuyez sur la flèche tournée vers le bas.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT :

Lors de l'entretien, seules des pièces de rechange Ryobi d'origine doivent être utilisées. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager l'appareil.

CONSIGNES D'ORDRE GÉNÉRAL

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour essuyer les impuretés, la poussière, etc.



AVERTISSEMENT :

Les éléments en plastique ne doivent jamais entrer en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique.

EMBOUITS DE VISSAGE

Veillez à ce que les embouts de vissage restent propres. Essuyez la saleté accumulée sur l'embout après chaque utilisation. Remplacez les embouts dès qu'ils sont émoussés.

REMPACEMENT DE L'AMPOULE

Voir Figure 9.

Lors de l'achat d'une ampoule de rechange, demandez une ampoule réf. 7803001.

Respectez les instructions suivantes lorsque vous remplacez l'ampoule.

- Retirez le capuchon protecteur en le faisant tourner vers la gauche, puis en tirant dessus.
- Tournez l'ampoule pour aligner l'encoche de l'ampoule avec la rainure de son emplacement.
- Retirez l'ancienne ampoule.
- Insérez la nouvelle ampoule en alignant l'encoche de l'ampoule avec la rainure de son emplacement.
- Tournez l'ampoule d'un quart de tour.
- Remettez le capuchon protecteur en place : pour cela, alignez l'ampoule avec le trou du capuchon, enfoncez le capuchon et faites-le tourner vers la droite pour le bloquer.

F GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

GB WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.

Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc.

In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

E GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

I GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

P GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.

As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

S GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

DK GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabriktionsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsætter, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

N GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produktet er garantert mot fabriktionsfeil og defekte deler i tjuogfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERT** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicecenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

F	Niveau de pression acoustique	54 dB(A)	GR	Επίπεδο ακουστικής πίεσης	54 dB(A)
	Niveau de puissance acoustique	67 dB(A)		Επίπεδο ακουστικής ισχύος	67 dB(A)
	Valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondérée	0,3 m/s ²		Τιμή επιτάχυνσης της σταθμισμένης μέσης τετραγωνικής τιμής	0,3 m/s ²
GB	Sound pressure level	54 dB(A)	H	Hangnyomás szint	54 dB(A)
	Sound power level	67 dB(A)		Hangerő szint	67 dB(A)
	Weighted root mean square acceleration value	0,3 m/s ²		A gyorsítás négyzetes súlyozott átlag értéke	0,3 m/s ²
D	Schalldruckpegel	54 dB(A)	CZ	Hladina akustického tlaku	54 dB (A)
	Schalleistungspegel	67 dB(A)		Hladina akustického výkonu	67 dB (A)
	Beschleunigung des quadratischen gewogenen Mittelwerts	0,3 m/s ²		Vážená efektivní hodnota zrychlení	0,3 m/s ²
E	Nivel de presión acústica	54 dB(A)	RU	Уровень акустического давления	54 дБ(A)
	Nivel de potencia acústica	67 dB(A)		Уровень акустической мощности	67 дБ(A)
	Valor de aceleración de la media cuadrática ponderada	0,3 m/s ²		Величина ускорения средней умеренной квадратической	0,3 м/сек ²
I	Livello di pressione acustica	54 dB(A)	RO	Nivel de presiune acustică	54 dB(A)
	Livello di potenza acustica	67 dB(A)		Nivel de putere acustică	67 dB(A)
	Valore d'accelerazione della media quadratica ponderata	0,3 m/s ²		Valoarea accelerației medii pătratică ponderată	0,3 m/s ²
P	Nível de pressão acústica	54 dB(A)	PL	Poziom ciśnienia akustycznego	54 dB(A)
	Nível de potência acústica	67 dB(A)		Poziom mocy akustycznej	67 dB(A)
	Valor da aceleração da média quadrática ponderada	0,3 m/s ²		Wartość skuteczna przyspieszenia średnia kwadratowa ważona	0,3 m/s ²
NL	Geluidsdrukniveau	54 dB(A)			
	Geluidsvermogensniveau	67 dB(A)			
	Versnellingswaarde van de gewogen effectieve waarde	0,3 m/s ²			
S	Ljudtrycksnivå	54 dB(A)			
	Ljudeffektnivå	67 dB(A)			
	Accelerationsvärde för viktat kvadratiskt medeltal	0,3 m/s ²			
DK	Lydtrykkniveau	54 dB(A)			
	Lydstyrkeniveau	67 dB(A)			
	Accelerationsværdi for vægtet kvadratmiddeltal	0,3 m/s ²			
N	Lydtrykknivå	54 dB(A)			
	Lydstyrkenivå	67 dB(A)			
	Veid kvadratisk middelverdi av akselerasjonsverdien	0,3 m/s ²			
FIN	Äänepainetaso	54 dB(A)			
	Äänen tehotaso	67 dB(A)			
	Painotettu kiihdytyksen tehollisarvo	0,3 m/s ²			

- F** DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:
EN50144, EN55014, EN292-2, EN61000, 98/37/EC, 89/336/EEC
- GB** DECLARATION OF CONFORMITY
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.
EN50144, EN55014, EN292-2, EN61000, 98/37/EC, 89/336/EEC
- D** KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: "EN50144, EN55014, EN292-2, EN61000"
Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien "98/37/EWG, 89/336/EWG"
- E** DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:
EN50144, EN55014, EN292-2, EN61000, 98/37/EC, 89/336/EEC
- I** DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alla seguente normativa e ai relativi documenti.
EN50144, EN55014, EN292-2, EN61000, 98/37/EC, 89/336/EEC
- P** DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.
EN50144, EN55014, EN292-2, EN61000, 98/37/EC, 89/336/EEC
- H** SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK
Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:
EN50144, EN55014, EN292-2, EN61000, 98/37/EC, 89/336/EEC
- CZ** PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:
EN50144, EN55014, EN292-2, EN61000, 98/37/EC, 89/336/EEC

- NL** CONFORMITEITSVERKLARING
Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
EN50144, EN55014, EN292-2, EN61000, 98/37/EC, 89/336/EEC
- S** FÖRSÄKRAN
Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.
EN50144, EN55014, EN292-2, EN61000, 98/37/EC, 89/336/EEC
- DK** KONFORMITETSEKTLÆRING
Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:
EN50144, EN55014, EN292-2, EN61000, 98/37/EC, 89/336/EEC
- N** SAMSVARSEKTLÆRING
Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:
EN50144, EN55014, EN292-2, EN61000, 98/37/EC, 89/336/EEC
- FIN** TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUEDESTA
Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.
EN50144, EN55014, EN292-2, EN61000, 98/37/EC, 89/336/EEC
- GR** ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
EN50144, EN55014, EN292-2, EN61000, 98/37/EC, 89/336/EEC
- RU** ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ
Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
EN50144, EN55014, EN292-2, EN61000, 98/37/EC, 89/336/EEC
- RO** DECLARATIE DE CONFORMITATE
Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare:
EN50144, EN55014, EN292-2, EN61000, 98/37/EC, 89/336/EEC
- PL** DEKLARACJA ZGODNOŚCI
Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:
EN50144, EN55014, EN292-2, EN61000, 98/37/EC, 89/336/EEC

Machine: **SCREWDRIIVER / FLASHLIGHT**

Type: **BD-336FL**

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES S.A.
Address: Z.I. PARIS NORD II
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE
95700 ROISSY EN FRANCE
FRANCE

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général

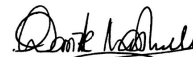
Signature:



Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LTD.
Address: ANVIL HOUSE, TUNS LANE,
HENLEY-ON-THAMES,
OXFORDSHIRE, RG9 1SA
UNITED KINGDOM

Name/Title: Derrick Marshall
Managing Director

Signature:



Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES GMBH
Address: ITTERPARK 7
D-40724 HILDEN
GERMANY

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager

Signature:

